DECIZII

DECIZIA COMISIEI

din 2 mai 2013

privind ajutorul de stat SA.33618 (12/C) pe care Suedia intenționează să îl pună în aplicare în favoarea arenei din Uppsala

[notificată cu numărul C(2013) 2362]

(Numai versiunea în limba engleză este autentică)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/452/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 108 alineatul (2) primul paragraf,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European, în special articolul 62 alineatul (1) litera (a),

după ce părțile interesate au fost invitate să își prezinte observațiile în conformitate cu dispozițiile menționate mai sus [1] și având în vedere observațiile acestora,

întrucât:

1. PROCEDURĂ

(1) La 7 decembrie 2011, Suedia a notificat Comisiei o măsură privind construirea unei noi arene în Uppsala în urma unei faze de prenotificare. La 17 ianuarie 2012, Comisia a transmis o solicitare de informații. Suedia și-a prezentat răspunsul la 16 februarie 2012.

(2) Prin scrisoarea din 22 martie 2012, Comisia a informat Suedia că a decis să inițieze procedura prevăzută la articolul 108 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene în ceea ce privește ajutorul în cauză.

(3) Decizia Comisiei de a iniția procedura a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* [2]. Comisia a invitat părțile interesate să își prezinte observațiile.

(4) Comisia a primit observații de la o parte interesată. Comisia a transmis aceste observații Suediei, care a avut posibilitatea de a răspunde; comentariile acesteia au fost primite prin scrisoarea din 3 august 2012.

(5) De asemenea, Suedia a prezentat clarificări suplimentare în octombrie și noiembrie 2012.

(6) Suedia a furnizat o derogare de la regimul lingvistic și este de acord ca decizia să fie adoptată în limba engleză ca limbă autentică.

2. DESCRIEREA MĂSURII

(7) Părțile implicate în proiectul privind arena din Uppsala sunt municipalitatea Uppsala [3] (denumită în continuare „municipalitatea") și trei întreprinderi care sunt sau vor fi, odată înființate, entități de drept privat, și anume Arena Company, Property Company și Events Company.

(8) Arena Company va gestiona și va coordona proiectul privind arena până la constituirea întreprinderilor Property Company și Events Company. Arena Company este singura întreprindere care există în prezent. Aceasta este deținută de întreprinderile private SH Bygg (45%), Aros Holding (45%) și de clubul sportiv Almtuna IS (10%).

(9) Property Company va construi și va deține arena. Acționarii întreprinderii Property Company vor fi numai investitori privați. Municipalitatea va stabili cerințele necesare pentru a asigura că selecția pentru Property Company este gestionată într-un mod obiectiv și cât mai deschis și transparent cu putință. Arena Company va prezenta municipalității sugestii cu privire la investitorii potențiali și eligibili, iar responsabilitatea municipalității va fi de a aproba și a decide ce investitori sunt selectați pentru constituirea întreprinderii Property Company în conformitate cu criteriile de selecție enumerate [4]. Proiectul arenei va avea un portal de internet ca mijloc pentru furnizarea de informații și comunicarea cu părțile interesate. Prin intermediul portalului, părțile

[1] JO C 152, 30.5.2012, p. 18.
[2] A se vedea nota de subsol nr. 1

[3] Uppsala este al patrulea oraș ca mărime din Suedia (situat la aproximativ 70 de km nord de Stockholm).
[4] Criteriile de selecție pentru Property Company sunt menționate în suplimentul la scrisoarea de intenție, prezentat de Suedia la 29 iunie 2012; între altele, candidații trebuie să prezinte: experiență și cunoștințe în domeniul construcțiilor și al exploatării unei structuri de mari dimensiuni cu destinație comercială; un nivel înalt de competențe profesionale; stabilitate și soliditate financiară; angajamentul de a promova deschiderea arenei pentru public și de a combate activ discriminarea.

interesate vor avea posibilitatea să își exprime interesul de a investi în întreprinderea Property Company ([5]). Cu toate acestea, municipalitatea nu va deține nicio parte din arenă și nici nu va avea nicio influență asupra activităților desfășurate de Property Company ca atare ci, în schimbul subvenției acordate, va beneficia de o opțiune de a cumpăra Property Company.

(10) Events Company va fi o întreprindere privată responsabilă de funcționarea arenei. Proprietarul sau proprietarii acesteia pot fi diferiți de proprietarii Property Company. Events Company va fi selectată de Property Company în conformitate cu cerințele prevăzute de municipalitate pentru a se asigura că selecția pentru Events Company este deschisă, transparentă și obiectivă, în conformitate cu criteriile de selecție ([6]).

(11) Pentru a răspunde nevoii actuale și viitoare de facilități pentru evenimente sportive și culturale, municipalitatea susține, pe baza rezultatului studiilor efectuate ([7]), că este necesar să se construiască un complex multifuncțional de dimensiunea arenei.

(12) Arena va fi proiectată astfel încât să poată găzdui desfășurarea mai multor tipuri de activități sportive, de exemplu hochei pe gheață, baschet, hochei de sală, handbal și sporturi hipice, a mai multor tipuri de evenimente culturale și de divertisment, de exemplu concerte, spectacole pentru familie, producții de televiziune și gale, precum și a diferitor tipuri de reuniuni, de exemplu conferințe, întruniri de afaceri, târguri, evenimente ale întreprinderilor și companiilor. Cea mai mare sală a arenei va avea capacitatea de a găzdui 8 500 de persoane în timpul evenimentelor sportive și 10 000 de persoane pe durata altor evenimente ([8]). De asemenea, arena va include o sală de gimnastică și restaurante.

([5]) În analogie cu comunicarea interpretativă a Comisiei privind dreptul comunitar aplicabil în cazul atribuirii contractelor publice care nu sunt reglementate sau sunt reglementate parțial de directivele privind contractele de achiziții publice (JO C 179, 1.8.2006, p. 2).

([6]) Criteriile de selecție pentru Events Company sunt menționate în suplimentul la scrisoarea de intenție, prezentat de Suedia la 29 iunie 2012; între altele, candidații trebuie să prezinte: experiență și cunoștințe privind piețele relevante; nivel înalt de competență profesională și în domeniul evenimentelor sportive și culturale în Uppsala, un plan de afaceri credibil pentru exploatarea arenei, inclusiv deschiderea pentru public și combaterea discriminării, stabilitate și soliditate financiară și, de asemenea, să fie de acord cu o combinație comercială echitabilă a nivelului de compensație fix și orientat spre rezultate.

([7]) Au fost prezentate mai multe studii, de exemplu un studiu privind necesarul de facilități pentru asociațiile sportive organizate din Uppsala, din care rezultă că, în prezent, în Uppsala este asigurat doar 70 % din necesarul de facilități pentru evenimente sportive majore, prin urmare, lipsa capacității este de aproximativ 30 %. Un alt chestionar realizat în rândul locuitorilor din Uppsala a arătat că 37 % din rezidenți cred că municipalitatea ar trebui să investească în săli de sport, arene și stadioane, acestea ocupând locul doi în topul celor mai cerute investiții, după piste de biciclete și treceri pentru pietoni, precum și că investițiile în evenimente sportive sunt preferate de 16 % din respondenți.

([8]) Cea mai mare sală a arenei are o capacitate de 2 000 de persoane pentru evenimente sportive și 3 500 de persoane pentru congrese și concerte. Cea mai mică sală a arenei va avea capacitatea de a găzdui aproximativ 1 000 de persoane la fiecare eveniment, iar „sala de conferințe” a arenei oferă spațiu pentru 10 până la 400 de persoane.

(13) În prezent, există șase arene și săli de concerte în Uppsala, dintre care patru sunt deținute de municipalitate, iar celelalte două sunt în proprietate privată. În plus, există alte arene mari la o distanță de 1-2 ore de condus de Uppsala, între altele, în Stockholm. Cu toate acestea, Suedia susține că actuala capacitate este insuficientă pentru a satisface necesarul de spații de arenă și nu permite găzduirea unor evenimente sportive și culturale de mai mare amploare, iar alternativa extinderii ar fi mai costisitoare pentru municipalitate ([9]).

(14) Municipalitatea ar prefera ca noua capacitate să fie realizată prin proiecte private, fără intervenție publică, dar acest lucru nu este fezabil.

2.1. **Finanțarea construirii arenei**

(15) Municipalitatea se va implica financiar în două moduri: în primul rând, va acorda o subvenție directă pentru construirea arenei și, în al doilea rând, va închiria întreprinderii Property Company terenul pe care va fi construită arena.

(16) În ceea ce privește subvenția, costul proiectului arenei este estimat la 650 de milioane SEK (sau 72 de milioane EUR). Municipalitatea ar contribui cu o subvenție de 150 de milioane SEK (sau 16,5 milioane EUR), restul urmând să fie finanțat, în principal, printr-o combinație de capital privat și împrumuturi, după cum urmează: proprietarii privați ai întreprinderii Property Company vor contribui cu 75 până la 100 de milioane SEK (sau 8 până la 11 milioane EUR), iar întreprinderea Property Company va contracta împrumuturi între 400 și 425 de milioane SEK (sau 44 până la 47 de milioane EUR), pentru care municipalitatea nu va oferi niciun fel de garanții.

(17) În schimbul finanțării acordate, municipalitatea va primi o opțiune de cumpărare a arenei („opțiunea”). Opțiunea, care este transferabilă, poate fi exercitată începând din anul 6 până în anul 25 de la data la care opțiunea intră în vigoare. Pentru a-și exercita opțiunea, deținătorul opțiunii va plăti o taxă, în conformitate cu criteriile stabilite în acordul de opțiune. A fost prezentat un scenariu posibil în anul 10, în care se arată că taxa s-ar ridica la 47,3 milioane SEK (sau 5 milioane EUR). În opinia Suediei, valoarea netă a opțiunii este de 128 de milioane SEK (sau 15 milioane EUR), conform unui scenariu *pesimist* [ceea ce ar însemna că valoarea netă a finanțării municipale se va ridica la 22 de milioane SEK (sau 2,6 milioane EUR)] ([10]). Potrivit Suediei, municipalitatea nu are interesul să devină proprietar al arenei, iar pentru municipalitate, valoarea opțiunii constă în posibilitatea de a vinde opțiunea în viitor, astfel încât să poată recupera finanțarea arenei.

([9]) De exemplu, simpla menținere a patinoarului Gränby, așa cum este în prezent, fără a fi extins, nu este o alternativă realistă, deoarece nu ar rezolva necesarul de noi capacități, iar extinderea patinoarului Gränby ar conduce la costuri mai ridicate pentru municipalitate.

([10]) Opțiunea este elaborată în consultare cu consilierul financiar al grupului Copenhagen Economics. Conform unui scenariu de bază, opțiunea este evaluată la 174 de milioane SEK (sau 19,6 milioane EUR), și anume cu 24 de milioane SEK mai mult decât subvenția.

(18) În ceea ce privește concesionarea terenului, arena va fi construită pe teren aflat în proprietate publică, pe care municipalitatea îl va închiria întreprinderii Property Company pentru o perioadă de cel puțin 50 de ani ([11]). Chiria se va ridica la 50 000 SEK (sau 5 500 EUR) pe an și se susține că este conformă cu condițiile pieței.

2.2. **Funcționarea și utilizarea arenei**

(19) La finalizarea construcției, arena va fi exploatată de întreprinderea Events Company, care va închiria arena de la Property Company și o va pune la dispoziția utilizatorilor.

(20) Stabilirea de către municipalitate a cerințelor pentru selectarea întreprinderii Events Company reprezintă una dintre condițiile pentru ca municipalitatea să contribuie la finanțarea arenei. În conformitate cu contractul de închiriere dintre Property Company și Events Company, aceasta din urmă va asigura, de asemenea, că arena este pusă la dispoziția publicului larg în condițiile pieței și în condiții nediscriminatorii.

(21) Conform precizărilor aduse de Suedia în cursul procedurii, vor exista trei categorii principale de evenimente organizate în arenă: evenimente comerciale, evenimente sponsorizate și evenimente organizate de municipalitate sau de alte persoane pe durata închirierii arenei de către municipalitate. Aproximativ 90 % din evenimente vor fi deschise publicului, deși la diferite niveluri de taxe, iar nu mai puțin de 95 % din perioada închiriată de municipalitate va fi utilizată pentru activități sportive școlare și studențești, ale asociațiilor nonprofit, și activități sportive de agrement pentru publicul larg, însemnând aproximativ 60 de ore pe săptămână. Arena este considerată a fi multifuncțională și deschisă tuturor, fără utilizare predominantă de către utilizatori captivi ([12]).

(22) Pentru a asigura disponibilitatea arenei pentru școli, cluburi sportive și publicul larg, precum și pentru evenimente proprii ale municipalității, municipalitatea va semna un contract de închiriere cu Events Company ([13]). Municipalitatea va închiria 20 % din capacitatea totală a arenei. Contractul de închiriere va fi încheiat pe o perioadă de 25 de ani, în schimbul unei chirii de 15 milioane SEK (sau 1,7 milioane EUR) pe an ([14]). În afară de chiria plătită de municipalitate, se estimează că arena va obține venituri suplimentare din închirieri, în valoare de […] SEK (*).

2.3. **Motive pentru inițierea procedurii**

(23) În decizia de inițiere a procedurii oficiale de investigare, Comisia a constatat că la niciun nivel nu se poate exclude un avantaj economic selectiv, de exemplu construire, funcționare și utilizare, drept pentru care proiectul ar implica un ajutor de stat. În plus, nu se poate exclude că, foarte probabil, o cofinanțare a arenei din fonduri publice ar denatura sau cel puțin ar amenința să denatureze concurența și să aibă un efect asupra concurenței și a schimburilor comerciale dintre statele membre. De asemenea, Comisia a avut îndoieli dacă proiectul propus ar putea fi considerat compatibil în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (c) din tratat, la stadiul respectiv și la toate cele trei niveluri ale unui posibil ajutor (construire, funcționare și utilizare), în conformitate cu cele de mai sus.

3. **OBSERVAȚIILE PĂRȚILOR INTERESATE**

(24) În urma inițierii procedurii oficiale de investigare, au fost prezentate observații doar de către Partidul Ecologist, un partid de opoziție în Consiliul Municipal Uppsala care, în termeni generali, și-a exprimat dezacordul față de proiect, pe care l-a considerat a fi, în primul rând, în beneficiul unor întreprinderi private.

4. **OBSERVAȚIILE SUEDIEI**

(25) În scopul notificării, Suedia a admis existența unui ajutor de stat, recunoscând că forțele pieței nu vor furniza capacitatea suplimentară a arenei, dar a susținut că acesta trebuie considerat compatibil în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (c) din tratat. Suedia este de părere că trebuie luate în considerare, în special, aspectele prezentate în continuare.

(26) Arena îndeplinește un obiectiv de interes comun bine definit având în vedere caracterul său multifuncțional și lipsa actuală de facilități adecvate și la standardele cele mai recente pentru evenimente sportive și culturale în Uppsala. Municipalitatea își va îndeplini responsabilitatea față de publicul larg pentru a concretiza proiectul arenei ([15]). Alternativele disponibile, și anume investițiile în infrastructura existentă - patinoarul Gränby -, ar fi mai costisitoare și nu ar putea acoperi întregul deficit de capacitate.

(27) Există un eșec al pieței, deoarece capacitatea noii arene nu poate fi furnizată în lipsa ajutorului. Spre deosebire de

([11]) Municipalitatea nu poate rezilia contractul de închiriere a terenului înainte de expirarea termenului de închiriere de 50 de ani de la data contractului și, ulterior, la (EN: „upon") expirarea perioadelor consecutive de 20 de ani.

([12]) Deși arena va deveni arenă proprie pentru echipele de hochei pe gheață și de baschet, s-a explicat că asociațiile respective nu stabilesc utilizarea arenei.

([13]) În plus față de contractul de închiriere dintre Events Company și municipalitate, aceasta din urmă va încheia, de asemenea, un contract cu Property Company pentru a asigura accesul public și municipal în arenă în cazul în care Events Company devine insolventă sau i se reziliază contractul de închiriere cu Property Company. În astfel de situații, contractul de închiriere cu Property Company va continua în aceleași condiții.

([14]) Chiria va fi revizuită anual, pe baza indicelui prețurilor de consum. De asemenea, municipalitatea va încheia un contract separat cu Property Company pentru a se asigura că aceasta va menține accesul la arenă, în aceleași condiții, în cazul în care Events Company își încetează activitatea.

(*) […]:informațiile dintre paranteze fac obiectul obligației de păstrare a secretului profesional

([15]) Conform sondajelor, există un deficit de capacitate de 30 % pentru tipul de evenimente sportive și culturale pe care le poate găzdui arena.

situația din alte state membre, sectorul sportului din Suedia este în mare parte nonprofit și se bazează pe sprijin financiar public.

(28) Cofinanțarea publică de 23% din bugetul total al proiectului acoperă ceea ce este strict necesar și proporțional pentru realizarea proiectului, fiind limitată la decalajul de finanțare, și anume finanțarea care nu poate fi obținută pe piață. Astfel, prin investirea fondurilor „lipsă", municipalitatea face posibil proiectul arenei, deoarece niciun alt actor de pe piață nu dorește să contribuie cu 150 de milioane SEK (sau 16,5 milioane EUR). Chiria pe care municipalitatea o va plăti pentru 20 % din capacitatea arenei nu oferă un avantaj pentru operator în comparație cu condițiile pieței, iar terenul va fi închiriat întreprinderii Property Company în condiții comparabile cu cele ale altor întreprinderi care închiriază de la municipalitate teren destinat bazelor sportive. De asemenea, Suedia a explicat necesitatea arenei, adică a capacității suplimentare necesare, prin faptul că aceasta nu poate fi realizată de entități private sau prin utilizarea arenelor existente în Uppsala și/sau prin extinderea acestora.

(29) Pentru a garanta că ajutorul este proporțional, municipalitatea va primi opțiunea de cumpărare, evaluată conform unui scenariu de bază la 174 de milioane SEK (sau 19,6 milioane EUR) ([16]). Opțiunea exclude orice supracompensare, deoarece municipalitatea primește opțiunea în schimbul contribuției sale, opțiunea valorând mai mult decât contribuția realizată.

(30) De asemenea, Suedia a adus clarificări cu privire la utilizarea arenei și la deschiderea acesteia pentru public, și anume faptul că aceasta va fi deschisă publicului larg pentru aproximativ 90 % din timpul disponibil, precum și că utilizarea arenei va fi asigurată în mod nediscriminatoriu, fără a favoriza nicio întreprindere, și în condițiile pieței.

(31) Efectul asupra concurenței și a schimburilor comerciale dintre statele membre, în cazul în care există, este limitat, dat fiind că activitățile economice sunt în principal locale. În plus, facilitățile private de pe teritoriul municipalității au profiluri diferite și nu se poate considera că intră în concurență pentru același public cu al arenei.

5. EVALUAREA AJUTORULUI

5.1. **Existența unui ajutor în sensul articolului 107 alineatul (1) din tratat**

(32) În conformitate cu articolul 107 alineatul (1) din tratat, „*sunt incompatibile cu piața internă ajutoarele acordate de state sau prin intermediul resurselor de stat, sub orice formă, care denaturează sau amenință să denatureze concurența prin favorizarea anumitor întreprinderi sau a producerii anumitor bunuri, în măsura în care acestea afectează schimburile comerciale dintre statele membre*".

([16]) Conform unui scenariu negativ, opțiunea este evaluată la 128 de milioane SEK (sau 15 milioane EUR), ceea ce ar însemna că valoarea netă actualizată a subvenției municipale este de 22 de milioane SEK (sau 2,6 milioane EUR).

(33) Pentru a fi clasificat drept ajutor de stat, proiectul notificat trebuie să îndeplinească următoare condiții cumulative: în primul rând, măsura de ajutor trebuie să fie acordată din resurse de stat; în al doilea rând, măsura trebuie să confere un avantaj economic unor întreprinderi; în al treilea rând, avantajul trebuie să fie selectiv și să denatureze sau să amenințe să denatureze concurența și, în al patrulea rând, măsura trebuie să afecteze schimburile comerciale în interiorul Uniunii.

(34) Referitor la cerința conform căreia măsura de ajutor trebuie să fie acordată din resurse de stat și trebuie să fie imputabilă statului, acest criteriu este în mod evident îndeplinit în cazul de față, întrucât municipalitatea Uppsala va contribui cu o subvenție directă, va plăti chirie pentru utilizarea arenei și va pune la dispoziție terenul pe care urmează să fie construită arena. Municipalitățile, precum Uppsala, sunt autorități publice și parte a statului, prin urmare, resursele acestora sunt considerate a fi imputabile statului.

(35) Finanțarea de către municipalitate a construirii arenei poate constitui ajutor dacă aceasta are drept efect un avantaj selectiv pentru anumite activități economice. În acest context, finanțarea construirii unei infrastructuri pentru activități comerciale constituie ajutor de stat, conform hotărârii Curții de Justiție privind aeroportul Lepzig/Halle ([17]), în cazul în care sunt îndeplinite toate cerințele prevăzute la articolul 107 alineatul (1) din tratat. Conform evaluării Curții, caracterul economic al utilizării ulterioare a infrastructurii determină natura construcției. În cazul de față, arena va fi utilizată pentru prestarea de servicii pe o piață, așadar pentru o activitate economică. În consecință, trebuie să se analizeze dacă există un ajutor de stat în favoarea diferiților actori implicați în proiect.

Construirea arenei

(36) Suedia a confirmat că municipalitatea sperase inițial că investitorii privați vor finanța construirea arenei, ceea ce nu se poate fără finanțare publică. În consecință, subvenția de 150 de milioane SEK pentru construirea arenei oferă un avantaj economic proprietarului acesteia, și anume Property Company, întrucât subvenția este necesară pentru construirea arenei, care nu ar fi fost construită în condițiile pieței. Având în vedere că fondurile implicate sunt în mod evident resurse de stat și decizia de acordare a subvenției aparține municipalității, toate celelalte criterii privind ajutorul de stat sunt îndeplinite (a se vedea în continuare analiza denaturării concurenței și efectul asupra schimburilor comerciale dintre statele membre), astfel încât subvenția constituie ajutor de stat în favoarea Property Company.

([17]) Hotărârea din 19 decembrie 2012 în cauza C-288/11, Mitteldeutsche Flughafen AG și Flughafen Leipzig-Halle GmbH/Comisia.

(37) În ceea ce privește închirierea terenului, Suedia a furnizat dovezi referitoare la niveluri comparabile ale chiriilor pentru alte unități sportive din Uppsala ([18]). Prin urmare, nu se poate demonstra că termenii contractului de închiriere conțin un ajutor suplimentar pentru Property Company.

Funcționarea arenei

(38) Arena va fi exploatată de Events Company, care va închiria arena de la Property Company. Atât Property Company, cât și Events Company vor fi întreprinderi private. În cursul procedurii, Suedia a clarificat în continuare termenii și condițiile pentru selectarea Property Company și Events Company, precum și termenii și condițiile principale ale contractului de închiriere dintre Property Company și Events Company ([19]). În ceea ce privește selectarea întreprinderii Property Company, municipalitatea va fi responsabilă de aprobarea și stabilirea candidaților selectați pentru constituirea întreprinderii Property Company, însă municipalitatea nu va fi implicată în operațiunile comerciale ale întreprinderii Property Company. Property Company va selecta Events Company, care va fi o întreprindere privată fără nicio legătură cu Property Company.

(39) În ceea ce privește taxa de închiriere pe care Events Company o va plăti întreprinderii Property Company, Suedia a explicat că aceasta va consta din următoarele elemente: (i) o chirie fixă care corespunde chiriei plătite de municipalitate întreprinderii Events Company pentru închirierea a 20 % din capacitatea arenei; (ii) o taxă fixă care corespunde plății care va fi efectuată de un sponsor a cărui denumire este dată arenei; (iii) o chirie fixă bazată pe costul real care acoperă cheltuielile de exploatare și amortizarea echipamentului; și (iv) o chirie variabilă calculată ca procent din cifra de afaceri netă a Events Company, cu un nivel minim care urmează a fi convenit de către părți. Cu alte cuvinte, chiria va fi stabilită liber – peste un anumit prag minim care reiese de mai sus – între cele două întreprinderi private. De asemenea, Suedia a clarificat faptul că municipalitatea nu va avea dreptul să participe în mod direct la negocierile dintre Property Company și Events Company în ceea ce privește contractul de închiriere și nu va influența în niciun mod termenii și condițiile comerciale convenite între cele două întreprinderi private și independente.

(40) În ceea ce privește contractul de închiriere dintre municipalitate și Events Company pentru utilizarea a 20% din totalul capacității arenei, acesta va fi încheiat pe o perioadă de 25 de ani, cu o chirie de 15 milioane SEK pe an (sau 1,7 milioane EUR). Suedia a declarat că: (i) municipalitatea va plăti o chirie pe oră care este cu 40% până la 50% mai mică decât chiria pe care Events Company o va plăti întreprinderii Property Company pentru utilizarea de către aceasta a arenei (ii) diferența dintre chiria pe care o plătesc municipalitatea și Events Company va crește în timp; și (iii) Events Company va percepe chirii de piață celorlalți utilizatori.

(41) Din aceste acorduri rezultă că avantajul întreprinderii Events Company este limitat la minimul necesar pentru a asigura funcționarea infrastructurii, dar nu poate fi exclus un avantaj pentru operatorul noii arene în cadrul pieței pentru exploatarea unor astfel de unități. Cu toate acestea, având în vedere că un astfel de ajutor ar fi compatibil cu piața internă, conform celor prezentate mai jos, nu este necesar să se ajungă la o concluzie definitivă cu privire la existența ajutorului.

Utilizarea arenei

(42) Astfel cum s-a menționat mai sus, Events Company este o întreprindere privată. În ceea ce privește utilizarea arenei, Events Company trebuie să asigure că arena este pusă la dispoziția publicului larg în condițiile pieței și în mod nediscriminatoriu. Aproximativ 90 % din toate evenimentele vor fi deschise publicului, deși la diferite niveluri de taxe, iar nu mai puțin de 95 % din perioada închiriată de municipalitate va fi folosită pentru evenimente sportive școlare și studențești, ale asociațiilor nonprofit și activități sportive de agrement pentru publicul larg, și anume aproximativ 60 de ore pe săptămână. Astfel, arena este multifuncțională și deschisă tuturor, fără a avea utilizatori profesioniști captivi.

(43) În cazul de față, municipalitatea va fi un client esențial, iar arena va fi utilizată în mare măsură de echipele locale de hochei pe gheață și de baschet, care vor dispune de arenă ca arenă proprie. Activitățile echipei de hochei pe gheață, precum și cele ale echipelor de baschet sunt, în principal, la nivel de amatori, iar cea mai bună echipă a asociației de hochei pe gheață joacă în a doua cea mai bună divizie de hochei pe gheață.

(44) Închirierea arenei poate reprezenta un ajutor pentru utilizatori, în cazul în care utilizatorii pot fi considerați întreprinderi în sensul articolului 107 din tratat și în cazul în care chiria pe care aceștia o plătesc este sub prețul chiriei pentru utilizarea unor infrastructuri comparabile în condiții normale de piață. Utilizatorii neprofesioniști nu se califică drept întreprinderi în sensul articolului 107 din tratat. De asemenea, Suedia s-a angajat să aplice o taxă orientată spre piață. Cu toate acesta, în absența oricăror clarificări cu privire la modul în care va fi calculată taxa, un avantaj nu poate fi exclus în întregime.

Efectul asupra concurenței și asupra schimburilor comerciale dintre statele membre

(45) Chiar dacă cea mai mare parte a activităților care urmează a fi desfășurate în cadrul arenei au caracter local, arena va avea capacitatea de a găzdui, de asemenea, evenimente internaționale de dimensiune mare sau medie, prin urmare nu se poate exclude generarea unui efect asupra concurenței și asupra schimburilor comerciale dintre statele membre. Cu toate acestea, potrivit municipalității, este foarte puțin probabil ca unul sau mai multe dintre evenimentele

([18]) A fost prezentat un exemplu de precontract comparabil privind închirierea terenului pentru o unitate de tenis în Gränby, pentru care chiria este de 52 000 SEK pe an.

([19]) A se vedea suplimentul la scrisoarea de intenție din 29 iunie 2012.

care vor avea loc în arenă să prezinte un interes atât de mare pentru persoane care locuiesc în țările învecinate încât acestea să fie dispuse să se deplaseze sute de kilometri până la Uppsala cu scopul de a participa la evenimente, prin urmare, ar fi puțin probabil ca evenimentele care au loc în arenă să concureze cu arenele din țările vecine.

(46) Totuși, în hotărârea privind complexul Ahoy din Olanda, Tribunalul a statuat că nu există niciun motiv să se limiteze piața pentru utilizarea acestui tip de unități la teritoriul statului membru respectiv ([20]). Prin urmare, Comisia consideră, la fel ca în decizia de deschidere, că ajutorul în favoarea proiectului privind arena are potențialul de a afecta concurența și schimburile comerciale dintre statele membre.

5.2. **Compatibilitatea**

(47) Suedia a susținut că, în cazul în care se consideră că măsura constituie ajutor de stat, aceasta ar trebui să fie declarată compatibilă în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (c) din tratat. Pentru ca o măsură propusă să fie considerată compatibilă cu piața internă în conformitate cu această derogare, Comisia examinează dacă măsura urmărește un obiectiv de politică de interes comun, precum și dacă aceasta este necesară și proporțională și nu cauzează o denaturare nejustificată a concurenței.

(48) În ceea ce privește realizarea unui obiectiv de politică de interes comun, se remarcă faptul că realizarea unor spații pentru evenimente sportive și alte evenimente publice și sprijinirea diferitelor tipuri de activități de care beneficiază publicul larg poate fi considerată drept o responsabilitate a statului, în special având în vedere Declarația de la Amsterdam privind sportul și articolul 165 din tratat: „Uniunea contribuie la promovarea obiectivelor europene ale sportului, având în vedere totodată caracterul specific, structurile bazate pe voluntariat, precum și funcția socială și educativă a sportului”.

(49) Întrucât arena va asigura accesul publicului larg, practicarea sportului și accesul la cultură, în special din perspectiva caracterului multifuncțional al arenei și a lipsei de capacitate și/sau de structuri adecvate și la cele mai moderne standarde pentru organizarea de evenimente sportive și culturale în Uppsala, municipalitatea își va îndeplini responsabilitatea față de publicul larg prin facilitarea punerii în practică a proiectului arenei. Prin urmare, trebuie considerat că realizarea arenei îndeplinește obiective de politică de interes comun.

(50) În ceea ce privește necesitatea și proporționalitatea măsurii propuse, Suedia a demonstrat necesitatea capacității suplimentare de arenă. Având în vedere satisfacerea a numai 70 % din necesarul de unități pentru evenimente sportive majore în Uppsala ([21]) și rata de creștere relativ ridicată a populației din Uppsala, necesitatea unei capacități suplimentare de arenă în Uppsala este urgentă și presantă. Suedia a explicat, de asemenea, că arena constituie o necesitate, care nu poate fi realizată pe deplin doar de către operatorii privați. Unul dintre motive este natura mișcărilor sportive suedeze, care, printre altele, sunt nonprofit, bazate pe conducere și activitate voluntară și care depind de sprijin financiar public. Suedia a explicat, de asemenea, că arenele existente sunt inadecvate pentru anumite tipuri de evenimente etc., de exemplu pentru evenimente sportive și culturale de mai mare amploare și că unitățile private organizează doar evenimente la scară mai mică. Facilitățile existente au devenit caduce și nu mai corespund cerințelor moderne ale publicului. Patinoarul Gränby a fost construit în 1974, iar aducerea acestuia la standarde moderne ar necesita, în opinia Suediei, o renovare atât de radicală încât, în practică, aceasta s-ar ridica la construirea integrală a unei arene noi, iar terenul pe care este amplasat patinoarul este prea mic pentru a face posibil acest lucru. De exemplu, unitatea de hochei pe iarbă adiacentă ar fi afectată, iar o altă problemă a locației este că aceasta nu poate asigura cerințele privind transportul, evacuarea și securitatea vizitatorilor și a jucătorilor în timp ce în unitățile din apropiere se desfășoară alte activități.

(51) În plus, după construirea noii arene, arenele existente, inclusiv patinoarul Gränby, vor fi utilizate în continuare. Noua arenă va fi utilizată, datorită caracterului ei polivalent, pentru evenimente sportive și culturale de mare amploare, care, în prezent, nu pot avea loc în Uppsala, și ca o completare la unitățile existente, în timp ce arenele existente vor continua să funcționeze în mare parte la fel ca în prezent. După construirea noii arene, evenimentele sportive de mai mare amploare care în prezent au loc la patinoarul Gränby, de exemplu jocurile de hochei pe gheață din a doua cea mai bună divizie, pot fi mutate în spații mai corespunzătoare, în noua arenă cu capacitate mai mare. Se preconizează că aproximativ 60 % din hocheiul pe gheață se va muta treptat de pe patinoarul Gränby în noua arenă, ceea ce va elibera aproximativ 3 045 de ore pe an la patinoarul Gränby pentru activități sportive școlare și studențești și pentru activități sportive de agrement destinate publicului larg.

(52) De asemenea, nu există alternative rezonabile la proiectul de construire a noii arene. Menținerea arenei existente pe patinoarul Gränby fără extinderea capacității nu ar fi o alternativă realistă la arenă, întrucât nu ar rezolva nevoia de noi capacități, iar extinderea capacității patinoarului Gränby nu ar satisface necesarul de facilități pentru găzduirea unor evenimente mai mari. După construirea noii arene, arenele existente, inclusiv patinoarul Gränby, vor necesita reparații suplimentare și vor trebui reamenajate.

([20]) Cauza T-90/09 Mojo Concerts BV și Amsterdam Music Dome Exploitatie BV/Comisia Europeană, ordonanța Tribunalului din 26.1.2012, punctul 45.

([21]) Pe baza studiilor efectuate, a se vedea, de asemenea, nota de subsol nr.7.

(53) Prin urmare, chiar dacă există alte arene atât în zona respectivă, cât și în orașele/țările învecinate, Comisia consideră că Suedia a demonstrat că necesitatea unei capacități suplimentare în Uppsala nu poate fi îndeplinită prin utilizarea sau extinderea arenelor existente în Uppsala. Noua arenă va servi mai degrabă drept completare, asigurând o utilizare eficientă a capacității arenelor în Uppsala, decât drept înlocuitor al arenelor existente, în special patinoarul Gränby, precum și ca gazdă pentru o serie de evenimente sportive și culturale pentru care, în prezent, nu există locații corespunzătoare în Uppsala.

(54) De asemenea, Suedia a explicat că, în cazul în care municipalitatea nu s-ar fi implicat în proiect, părțile private ar fi convenit asupra unei arene cu profil diferit, axată îndeosebi pe activități comerciale, în detrimentul activităților sportive și, în general, al publicului larg. Potrivit Suediei, discuțiile cu băncile și cu investitorii privați au arătat că aceștia nu sunt dispuși să acopere întregul risc financiar pe care îl presupune proiectul. Costul total al investiției de 650 de milioane SEK (sau 72 de milioane EUR) este finanțat din trei surse: împrumuturi, investiții directe private și investiția municipală. Pentru a asigura soliditatea întreprinderii, partea finanțată prin împrumuturi nu poate fi foarte mare, iar restul investiției trebuie să fie finanțat direct de către investitori. Din cauza structurii și a riscului/randamentului proiectului, investitorii privați sunt dispuși să investească numai aproximativ 75 până la 100 de milioane SEK (sau 8 până la 11 milioane EUR), lăsând, astfel, un rest de 150 de milioane SEK (sau 16,5 milioane EUR) pentru a fi finanțat de către municipalitate. Cu o astfel de investiție din partea municipalității, soliditatea inițială va fi de peste 35 % și va rămâne peste 30 % pentru proiect ([22]). Suma de 150 de milioane SEK (sau 16,5 milioane EUR) corespunde, de asemenea, cu aproximativ 23% din investiția totală nominală. Toate scrisorile de intenție private de la bănci și investitori privați sunt condiționate de investirea de către municipalitate a sumei de 150 de milioane SEK (sau 16,5 milioane EUR). Prin urmare, investirea unei astfel de sume din partea municipalității este necesară pentru realizarea proiectului și pentru obținerea beneficiilor publice prevăzute. S-a demonstrat astfel că angajamentul municipalității față de proiect este esențial. Cofinanțarea publică a arenei este, de asemenea, necesară, întrucât fără contribuția municipalității nu vor exista fonduri suficiente pentru finanțarea proiectului privind arena. De asemenea, pe baza celor de mai sus, contribuția municipalității a fost limitată la strictul necesar.

(55) În schimbul contribuției sale, opțiunea municipalității de a cumpăra arena este evaluată conform unui scenariu pesimist la 128 de milioane SKE (sau 15 milioane EUR), ceea ce înseamnă că valoarea netă a contribuției de capital din partea municipalității este de cel mult 22 de milioane SEK (sau 2,6 milioane EUR) conform unui scenariu negativ. Cu toate acestea, municipalitatea estimează că valoarea opțiunii depășește foarte probabil costul investiției.

(56) În orice caz, atât procedura de selecție a operatorului, cât și acordul încheiat cu întreprinderea Property Company, împreună cu celelalte considerente de mai sus, asigură îndeplinirea cerințelor de necesitate și de proporționalitate.

(57) În ceea ce privește utilizarea arenei de către municipalitate, și anume 20 % din utilizarea posibilă totală a arenei - ridicându-se la 3 285 de ore pe an -, Suedia s-a angajat că nu mai puțin de 95 % din perioada închiriată de municipalitate va fi folosită pentru activități sportive școlare și studențești, ale asociațiilor nonprofit și pentru activități sportive de agrement pentru publicul larg, reprezentând aproximativ 3 121 de ore pe an și circa 60 de ore pe săptămână. Prin urmare, în ceea ce privește deschiderea pentru publicul larg, noua arenă nu numai că va adăuga o capacitate de 3 285 de ore datorită contractului de închiriere al municipalității pentru noua arenă, ci, de asemenea, va adăuga un timp disponibil de 3 045 ore pe an la patinoarul Gränby (a se vedea considerentul 51)).

(58) Prin urmare, noua arenă va completa arenele existente cu o capacitate suplimentară și o diversificare a tipurilor de evenimente, atât sportive, cât și culturale, care pot avea loc în Uppsala și va aduce beneficii considerabile sporturilor de amatori și publicului larg din Uppsala. Astfel, trebuie considerat că ajutorul este bine direcționat, iar cofinanțarea publică este justificată.

(59) În plus, ținând cont de locația arenei și de faptul că majoritatea activităților care urmează a fi desfășurate în cadrul arenei au caracter local, efectul asupra concurenței și asupra schimburilor comerciale dintre statele membre este limitat, deși, astfel cum s-a arătat mai sus, acesta nu poate fi exclus în întregime.

(60) Din motivele menționate mai sus, s-a demonstrat că implicarea municipalității în proiectul arenei este necesară, proporțională și nu cauzează o denaturare nejustificată a concurenței, precum și că un posibil ajutor de stat pentru întreprinderea Events Company și utilizatori ar fi compatibil cu piața internă.

(61) Întrucât proiectul se află încă în faza 1 în așteptarea aprobării Comisiei, numai în urma aprobării proiectul va evolua, iar Property Company și Events Company vor fi înființate. Astfel, Suedia s-a angajat că:

([22]) Calculele privind soliditatea întreprinderii Property Company efectuate de grupul Copenhagen Economics depind de investițiile inițiale din partea municipalității. De asemenea, Suedia a explicat că băncile ezită, în general, să acorde fonduri proiectelor cu o soliditate mai mică de 30%.

(i) scrisoarea de intenție și suplimentul la scrisoarea de intenție între municipalitate și Arena Company vor fi puse în aplicare ([23]);

(ii) nu mai puțin de 95% din timpul închiriat de municipalitate în arenă va fi folosit pentru evenimente sportive școlare și studențești, ale asociațiilor nonprofit și activități sportive de agrement pentru publicul larg;

(iii) Suedia va transmite contractele relevante care sunt încheiate ca urmare a scrisorii de intenție adresate Comisiei (contractul dintre municipalitate și Property Company; contractul dintre Property Company și Events Company, precum și contractul de închiriere dintre municipalitate și Events Company); și

(iv) Suedia va prezenta Comisiei rapoarte anuale cu privire la punerea în aplicare a măsurii de ajutor, în special cu privire la punctul 2 de mai sus, pentru perioada până la sfârșitul anului 2020.

6. **CONCLUZIE**

(62) Subvenția acordată de municipalitate pentru construirea arenei constituie ajutor de stat în favoarea întreprinderii Property Company și posibil în favoarea întreprinderii Events Company și a utilizatorilor arenei. Cofinanțarea publică a arenei din Uppsala s-a demonstrat că este atât necesară, cât și proporțională pentru realizarea proiectului, precum și suficient de deschisă tuturor în condiții nediscriminatorii, fără a favoriza o anumită întreprindere. Rezultatul testului comparativ este pozitiv.

(63) Prin urmare, Comisia constată că proiectul arenei din Uppsala este compatibil cu piața internă în conformitate cu articolul 107 alineatul (3) litera (c) din tratat.

(64) Comisia notează că Suedia a fost de acord ca prezenta decizie să fie adoptată în limba engleză ca limbă autentică.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Măsura pe care Suedia intenționează să o pună în aplicare cu privire la arena din Uppsala, în valoare de 150 de milioane SEK, este compatibilă cu piața internă în temeiul articolului 107 alineatul (3) litera (c) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Prin urmare, punerea în aplicare a măsurii, în valoare de 150 de milioane SEK, este autorizată.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Suediei.

Adoptată la Bruxelles, 2 mai 2013.

Pentru Comisie
Joaquín ALMUNIA
Vicepreședinte

([23]) Astfel cum au fost prezentate Comisiei de către Suedia în anexa 6 la notificare și astfel cum au fost completate prin anexa 1 la scrisoarea din 29 iunie 2012.